

Maart 2016



CHAMBRE TUNISO-NEERLANDAISE
POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE
الحجرة التونسية الهولندية للصناعة والتجارة
TUNESISCH-NEDERLANDSE KAMER
VAN KOOPHANDEL EN INDUSTRIE

CTNCi

VERTROUWEN, DE KERN VAN ONZE COMPETENTIE

Volgende werklunch op
18 mei 2016

VOORGEZETEN DOOR ZE DE HEER ZIED LADHARI,
MINISTER VAN DE BEROEPSOPLEIDINGEN EN DE
WERKGELEGENHEID

NIEUWSBRIEF – MAART 2016

01-03-2016

TUNESISISCHE DELEGATIE DINER OP HET WERK IN DEN HAAG :

CONSTRUCTIEVE VERGADERING
EN OPHELDERINGEN VOOR IN HET
BIJZONDER DE NEDERLANDSE
GENODIGDEN



CTNCi

I n h o u d

- Actualiteiten
- Samenwerking
- Enkele cijfers
- Bedrijven van deze maand
- Salons & Tentoonstellingen
- Lidmaatschap
- Agenda van de Tentoonstellingen en Salons
- Bibliotheek van de CTNCI

Missies/Activiteitenprogramma 1ste semester 2016

Missie no. 1:

Acties ten gunste van de ontwikkeling van de handelsuitwisselingen tussen onze twee landen:

- Volgende werklunch op 18/05/2016
- Werkdiner in Den Haag - Nederland: 01/03/2016
- Ondertekening van de «Samenwerkingsconventie» CTNCI/FIPA
- Ondertekening van de «Samenwerkingsconventie» CTNCI/CEPEX
- Operaties gehandicaptten 2015-2016
- Coaching en kontakten ten gunste van de leden en ten behoeve van nuttige interventies

Missie n°2 :

Nuttige ondersteuning van de bedrijven bij de respectievelijke autoriteiten van onze twee landen : bewerkstelling van relaties, medewerking bij de oplossing van hun problemen en coaching tijdens de kontakten met counterparts, de competente autoriteiten, consulaire zaken Nederlandse Ambassade, volgende werklunches.

Missie n°3 :

Deelname aan de economische debatten en de uitwisselingen tussen de 2 landen door middel van het doen van voorstellen (« think tank »).

Missie n°4 :

Aanmoediging van leden/prospects van onze Kamer tot effectieve deelname aan grote manifestaties en conferenties die in Tunesië en in Nederland worden georganiseerd (ontwikkeling van de onderzoekswerkzaamheden (internet).

I. ACTIVITEITEN

Volgende werklunch, voorgezeten door ZE de Heer Zied Ladhari, Minister van de Beroepsopleidingen en de Werkgelegenheid : 18/05/2016 in Sheraton, «Zaal Kairouan»

Een voorbereidende vergadering heeft op 10 maart plaatsgevonden op de zetel van het Ministerie van Beroepsopleiding en Werkgelegenheid teneinde onze volgende werklunch van 18 mei 2016 voor te bereiden.

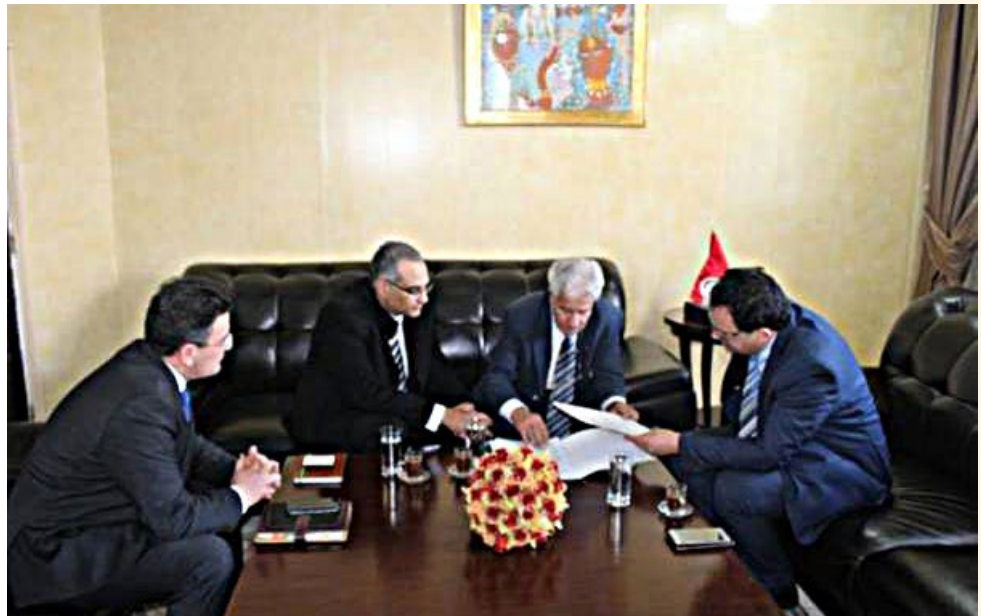
-Thema: « De Werkgelegenheid en de Nederlandse Investerings »

Sponsoring: Société SONOBRA / HEINEKEN (die wij van harte dankzeggen).

Voorgezeten door de Heer Zied Ladhari, Minister van Beroepsopleiding en Werkgelegenheid, in aanwezigheid van:

- ZE Mr. Hans van Vloten Dissevelt, Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden (te bevestigen)
- ZE Mevr. Laura Baeza, Ambassadeur, Hoofd van de Delegatie van de EU in Tunesië (te bevestigen)

Een tweede vergadering is voorzien.



De Heer Z. Ladhari die de Heren M. Goaid en R. Ben N ji ontvangt in aanwezigheid van de Heer K. Ben Younes, Charg  de Mission



Voor uw deelname:

Mevr. Amira Ajjabi /en/of Mevr. Rim Hamzaoui

Tel : + 216 71 885 442

Fax : + 216 71 881 870

Email : ctnci@planet.tn

De Heer Mongi Goaid : + 216 98 33 72 55

WERKDINER IN DEN HAAG - NEDERLAND : 01/03/2016



Voorgezeten door ZE de Heer Habib Essid, Hoofd van de Regering, vergezeld door een belangrijke Tunesische delegatie waaronder met name de Dames Salma Elloumi, Sonia Mbarek en de Heren Youssef Chahed, Ministers respectievelijk van Toerisme en Handwerknijverheid, van Cultuur en de Bescherming van het Erfgoed en van Lokale Zaken, de Heren Ridha Ben Mosbah en Elyes Ghariani, Raadgevers.

In aanwezigheid van onze Ambassadeur in Den Haag, de Heer Karim Ben Becher.

Talrijke Nederlandse deelnemers, vertegenwoordigers van het Ministerie van Economische Zaken en de Administraties: VNO-NCW, bedrijven van nationale en internationale vermaardheid : Shell International Exploration and Production B.V., Mazarine energy, Heineken, Van Oord Dredging and Marine, VEGE Benelux B.V, Royal Boskalis Westminster N.V, Port of Rotterdam , Philips, Damen Shipyards, RTC Rabbani Trading & Consulting BV, ANVR, Touroperating Thomas Cook Netherlands, Delta Wines B.V, Programmes, Netherlands Enterprise Agency, Atradius, Independent & International

Counsel & Connection...

Uitstekende uitwisselingen, goede moderator, zeer gewaardeerd verloop van deze ontmoeting, zeer vruchtbare en positieve vergadering die ophelderingen en antwoorden heeft gebracht op de zeer talrijke vragen van in het bijzonder de Nederlandse genodigden.

Tevens waren aanwezig de vertegenwoordigers van FIPA Benelux, de Heer Mokhtar Chouari en ts TTPO Rotterdam, de Heer Hichem Néji.

(FIPA Tunisie, Cepex en CTNCI, die de Samenwerkingsconventies hebben ondertekend).

Onze Kamer werd vertegenwoordigd door de Heer M. Goaiéd, haar Secretaris Generaal, eveneens vergezeld door de Heer Riadh Ben Néji, Directeur Generaal SONOBRA Groep/Heineken in Tunesië, lid van het Comité Directeur van onze Kamer, waaraan werd toegevoegd de Heer Lieven Van der Borght, Directeur Generaal van de Regio van het Midden Oosten, Noord Afrika en Centraal Afrika.



Onze Secretaris Generaal heeft ter gelegenheid van deze vergadering een korte interventie gehouden voor dit belangrijke gehoor betreffende de activiteiten van onze Kamer, de kwaliteit van haar leden en onze ondersteuning en coaching, faciliteringen en contacten ten gunste van onze leden bij de betrokken Tunesische autoriteiten en in het bijzonder het Ministerie van Sociale Zaken, de Tunesische Centrale Bank, het Directoraat Generaal van de Douane, de CNSS... enz., terwijl hij de deelnemers ervan heeft verzekerd dat ons Comité Directeur 2 bureaus omvat: fiscaal (Cabinet SALLEMI Skander) en juridisch (Cabinet van de Heer Badi Ben Mabrouk), die dikwijls veel gevraagde ophelderingen kunnen verschaffen aan onze Nederlandse en/of andere leden.



FIPA/CTNCI



Ondertekening van een « Samenwerkingsconventie » tussen de CTNCI en FIPA Tunisia



«FIPA Tunisia»: De Heer Khalil Laabidi, DG, de Heer M. Beligh Ben Soltane, Directeur Marketing International en Mevr. Raja Touil, Marketing International

«CTNCI» de Heren Mark Liebster President, Mongi Goaid Secretaris Generaal en Mevr. Amira Ajjabi, Assistente belast met de opvolging.

De Heren Khalil Laabidi DG van de FIPA, Mark Liebster President CTNCI en Mongi Goaid SG van de CTNCI:

*Twee Samenwerkingsconventies voor de duur van 3 jaar (Franse en Engelse versies), teneinde enerzijds regelmatige uitwisselingen van informatie te bevorderen met betrekking tot potentiële acties ten gunste van hun leden/vertegenwoordigers en anderzijds ontwikkelingsacties

voor te stellen (b.v. het organiseren van handelsmissies, B2B ontmoetingen en deelname aan tentoonstellingen, gespecialiseerde salons en ontmoetingen in Tunis of in Nederland met geïnteresseerde partners.

Dit belangrijke evenement luidt perspectieven in voor een zeer veelbelovende toekomstige samenwerking dat medewerking kan geven aan de impuls van uitwisselingen tussen de Tunesische bedrijven en hun Nederlandse counterparts, de leden en de vertegenwoordigers van onze twee instellingen, evenals het gemeenschappelijke onderzoek van Nederlandse investeerders.

Wij zeggen bovendien dank aan de Heer Mokhtar Chouari Directeur FIPA Benelux voor zijn gewoonlijke steun aan de werkzaamheden van onze Kamer.



CTNCI / CEPEX



Onze Kamer heeft op dinsdag 09/02/2016 een «Samenwerkingsconventie » ondertekend met het CEPEX teneinde de Tunesische exporteurs aan te moedigen en te oriënteren naar uitwisselingsopportunities met Nederland.

De ceremonie van ondertekening heeft plaatsgevonden in aanwezigheid van Mevr. Aziza Htira, PDG van het CEPEX, de Heren Mark Liebster, Mongi Goaid, Secretaris



Generaal, de Heer Skander Sallemi en Mevr. Amira Ajjabi evenals verscheidene kaders van het Cepex, talrijke journalisten, (onze dank gaat in het bijzonder uit naar de



DG van het Cepex, haar medewerkers evenals de geschreven en audiovisuele pers. In het kader van dit akkoord zetten de beide partijen zich in om hun leden en de Tunesische exporteurs aan te moedigen en te oriënteren naar



uitwisselingsopportuniteiten met counterparts in Nederland en daarnaast de garantie en de begeleiding te geven aan de leden en de Tunesische exporteurs van de twee structuren tijdens elk contact met de competente administratieve autoriteiten van de twee landen. Wij zeggen eveneens dank aan de Heer Hichem Néji, Directeur TTPO, Rotterdam voor zijn gewoonlijke steun aan de werkzaamheden van onze Kamer.

RAPPEL 1

Activiteitenprogramma FIPA Benelux 2016

Eventuele deelname van de Secretaris Generaal van onze Kamer en leden aan het volgende programma:

(Veel dank aan onze vriend, de Heer Mokhtar Chouari, Directeur FIPA Benelux) :

- Tunesische deelname aan de Salon ESEF 2016 van 15 tot 18 maart in Utrecht
- Tunisian Business Diner op 21 april vanaf 18 uur in het Cercle Royal Gauloix Bruxelles
- Tunesisch Belgisch Zakenforum in Gent op 24 mei vanaf 14 uur in het Château Zwijnaarde, Gent

Aankoop door Shell van BG, gecompleteerd op 15/02/2016



FELICITATIES



Aan de Heer Riadh Ben Néji, nieuwe Directeur Generaal van de SONOBRA Groep/Heineken.

Vertrek van onze ex collega, Mevr. Zuzana Zeleznikova, die haar nieuwe functie in Praag heeft aanvaard (en die wij van harte feliciteren met onze beste wensen voor succes in haar nieuwe missie).

In zijn nieuwe functie zal de Heer R. Ben Néji belast zijn met de groei van de portefeuille van de merken op de Tunesische markt, gekarakteriseerd door een stimulerende omgeving, zowel wat het bier als het segment niet alcoholische

dranken betreft (Jus, niet alcoholische dranken en water). De Heer Ben Néji is in dienst gekomen van Heineken Tunesië voor de markt van niet alcoholische dranken en in 2012 werd hij benoemd als Commercieel Directeur. Onder zijn directie heeft Heineken Tunisie haar positie als leider geconsolideerd voor de jus en is een werkelijke uitdager geworden voor de biermarkt dankzij de belangrijke groei van het marktaandeel Heineken en het nieuwe pas gelanceerde bier « Golden Brau en Berber. »



Heineken gaat door met de promotie van de kwaliteit en kroont «de beste barman» van Tunesië



Een wedstrijd heeft plaatsgevonden tussen 12 van de beste «barmen» van Tunesië, waarbij zij hun talenten hebben getoond gedurende de voortaan zeer bekende finale: «Heineken Bartender Final».

De winnaar van de stad heeft een mooie prestatie gepresenteerd onder het aandachtige oog van de jury bestaande uit experts en voorgezeten door onze collega en vriend, de Heer Riadh Ben Néj.

Na een zeer betwiste finale werd de Heer Hamza Morchedi gekroond tot «Beste Barman Heineken van Tunesië 2016», en hij heeft het recht verkregen om TUNESIE te vertegenwoordigen tijdens de «Heineken Global Bartender Final», de grote wereldfinale die zal plaatsvinden op 19 april 2016, zoals elk jaar te Amsterdam.

De Tunesische kandidaat van de vorige editie heeft goede resultaten geboekt door de vierde plaats te bezetten tijdens deze finale tegenover concurrenten uit de hele wereld.

De «Heineken Bartender Final» is een wedstrijd en een sleuteletappe van het programma «Heineken Star Serve», gecreëerd voor de promotie van de kwaliteit en de verbetering van de ervaring van het getapte bier voor de consumenten in de gehele wereld. In Tunesië wordt ieder jaar meer dan 200 barpersoneel opgeleid.



Door middel van dit programma toont Heineken Tunesië (Sonobra Group) nogmaals zijn wil niet alleen de kwaliteit, de diensten en het produkt te promoten doch ook de image van het land in de wereld en dit ondanks de nieuwe belemmeringen in de gehele biersektor.

RAPPEL Volgende werklunches 2016

Volgende projekten 2016 : In de loop van het eerste semester 2016

- AFD - ERDB (2de trimester).
- Ministerie van Landbouw, de Hydraulische Bronnen en de Visserij (Ministère de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche (thema en datum vast te stellen).
- Ministerie van Transport (thema en datum vast te stellen).
- Ministerie van Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking (Ministère du Développement, de l'Investissement et de la Coopération
- Internationale (thema en datum vast te stellen).
- Ministerie van Sociale Zaken (thema en datum vast te stellen).
- Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting (Ministère de l'Équipement, l'Habitat et l'Aménagement du Territoire (idem)
- Ministerie van Toerisme en Handwerknijverheid (Ministère du Tourisme et de l'Artisanat (thema en datum vast te stellen).
- Ministerie van Communicatietechnologieën en van Numerieke Economie (thema en datum vast te stellen).

RAPPEL Operaties voor gehandicapten 2015/2016

- De 8ste container wordt verwacht in maart 2016, waarna levering zal plaatsvinden.

Voorziene artikelen : 2 scootmobiles , 65 rolstoelen, 18 looprekken, 18 toiletstoelen, driewielers, enkele kinderwagens, 2 matrassen, kleding, schoenen, speelgoed, brillen.

RAPPEL

Ad Hoc Commissie «Fiscaliteit»



Volgende vergadering voorzien in de loop van januari 2016 met als thema: « Inwerkingstelling van de bepalingen in het kader van de LF 2016 ». Er zal door de Heer Skander Sallemi (Pdt) een vragenlijst worden gestuurd aan de volgende oprichtende leden van deze Commissie : De Heer M.Liebster , De Heer. R. Ben Nèji, de Heer Me B. Ben Mabrouk en de Heer M.Goaiéd.

Coaching en kontakten ten gunste van de leden ten behoeve van nuttige interventies

BEDRIJVEN LEDEN	VERZOEKEN	ACTIES
Sté SECODAT	Aan het APII	Ondernomen demarches
Sté Becomm Trading	Aan de Consulaire Afdeling van de Nederlandse Ambassade -Vooraf RDV in Nederland met waardevolle medewerking van de vertegenwoordiger van de TTPO -en bewerkstelling van relatie met DG FIPA Benelux	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté El Behi Future Concept	Aan de Consulaire Afdeling van de Nederlandse Ambassade en bewerkstelling van relatie met de aardolie- en aardgassector (upstream)	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté Grow Group	Aan de Consulaire Afdeling van de Nederlandse Ambassade	Tot grote tevredenheid van ons lid
Cabinet Sallemi Skander	Aan de AIET	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté SAYBOLT SA	Bewerkstelling van relatie, QNB	In behandeling
Sté Tunisienne de Production et Distribution de Pâtisserie "AYA"	Aan de SONOBRA Groep en andere vertegenwoordigende bedrijven, leden van onze Kamer	Tot grote tevredenheid van ons lid

II. ACTUALITEITEN

EEN UITMUNTEND CONCERT



De Heer Jaloul Ayed Bankier Ex Minister van Financiën Componist van Klassieke Muziek

In 2016 dat op het podium meer dan 200 musici en koorzangers heeft verenigd. Men kent de Heer Jaloul als een gerenommeerde internationale bankier en als oud Minister van

Financiën van de Tunesische Regering na de Revolutie, maar we hebben hem tevens leren kennen als een grote componist van klassieke muziek ter gelegenheid van de organisatie van een concert dat de vijfde verjaardag vierde van de Tunesische Revolutie. De Heer Ayed, die de gast was van onze Kamer in 2015 om met ons te spreken over de economische en financiële situatie in Tunesië, heeft ons overbluft door zijn lyrische opera liederen geïnterpreteerd door



de beroemde Tunesische soprano Yosra Zekri, begeleid door het Tunesische Symphonieorkest, gedirigeerd door de Heer Mohamed Makni. Hij is erin geslaagd om patriottische werken te presenteren gezong en in het dialectale Tunesische Arabisch die het overvolle theater van Tunis hebben doen vibreren. Er werden gedurende dit concert drie liederen gepresenteerd: 'Dido' (la reine Didon), een werkelijke voorzanger van de duizendjarige geschiedenis van ons land; 'Hached' da eer betuigt aan Farhat Hached, de beroemdste martelaar in Tunesië en Trab Beldi', een lied dat de pracht van Tunesië naar voren brengt en de liefde van haar volk. De Soprano Yosra Zekri, die naar Denemarken vertrekt om concerten te geven heeft ons verbluft door haar vocale capaciteiten, haar muzikale kwaliteiten om in verscheidene talen te zingen. Het is met trots dat wij deze artiesten ontdekken die ons een dergelijke niveau kunnen presenteren dat niets te benijden heeft in vergelijking tot de hoogste internationale normen.

Indien men hem de vraag stelt hoe hij de financiën met de muziek heeft kunnen combineren antwoordt de Heer Ayed dat hi jsinds lang heeft geleerd dat de muziek slecht was gefinancierd, dat de financiën slecht geïnspireerd waren en dat hij door deze te combineren zijn emotionele evenwicht en zijn intellectuele zelfontplooiing heeft gevonden. Zijn muziek is reeds gespeeld in verscheidene klassieke muziekfestivals. Zijn grootste symphonie, 'Hannibal Barca,' is gespeeld op het Festival van Carthago, het Klassieke Muziekfestival

van El-Djem (Tunesië) in 2009 en het Kennedy Center in Washington in 2012. In april 2015 heeft hij zijn pianowerken gepresenteerd aan de beroemde Carnegie Hall in New York. Hij heeft ons toegezegd de integrale versie van Hannibal Barca te presenteren met het zangkoor ter gelegenheid van het volgende Festival van Carthago.

TUNESIË OVER TIEN JAAR : Een herrijzende staat met herstellingsvermogen en met zichzelf verzoend



De Heer Hatem Ben Salem Directeur Generaal van het ITES

De vijf laatste jaren werden gekenmerkt door een lange democratische overgang in Tunesië. Dit heeft tot gevolg gehad de verergering van de binnenlandse maar ook de buitenlandse risico's en bedreigingen. De verzwakking van de Staat, de toename

van de eisen, de economische vertraging, het verankeren van het terrorisme en de georganiseerde misdaad, de verslapping van de publieke opinie, de verzwakking van de nationale samenhang enz. zijn een aantal factoren die de degenerering van de nationale en de internationale situatie weerspiegelen. Daarentegen zijn er weinig gunstige factoren die deze periode, in het bijzonder het jaar 2015, hebben gekenmerkt. Om deze reden roept de nationale, regionale en internationale conjunctuur om een startsprong en schrijft een verandering van

houding en teamgeest voor. Het land wordt geconfronteerd met nooit vertoonde uitdagingen die de politieke en

economische herlancering van het land belemmeren en dientengevolge de democratische verankering. Tunesië heeft een strategisch project nodig dat mobiliserend en modern is teneinde tegen de horizon van 2025 een herrijzende staatte worden met herstellingsvermogen en met zichzelf verzoend.



MODERNISERING VAN HET ITES

Leiding gevend aan deze studie is het ITES hervormd en gemoderniseerd teneinde te worden opgericht als :

- Het Instituut van strategische, prospectieve en globale studies ;
- Nationale referentie voor de uitwerking van de

- publieke politiek van morgen;
- Instrument voor de contrôle en de strategische besturing ten dienste van de Staat;
- Instituut dat de kruiselingse en deelnemende benaderingen valoriseert;
- Forum van uitwisselingen, debatten en overdracht van kennis;
- Kweekplaats van experts en gezamenlijke intelligentie.

De strategische en prospectieve analyse, in de kern van de publieke beslissingen, hervindt op deze wijze zijn status.

STUDIE

De studie « Welk Tunesië in tien jaar? », geleid door het ITES, beoogt een nieuw strategisch paradigma in te stellen: het wegnemen van de onzekerheden, de koers bepalen en een visie bevestigen. Dit zal ons in staat stellen om de weg te traceren en de toekomst af te bakenen. Deze studie is bestemd om een strategische referentie te zijn voor de inwerkingstelling van de publieke politiek. In feite door middel van een systematische analyse die Tunesië analyseert op een structurele wijze, zal de studie "Welk Tunesië in tien jaar?" de key sectoren identificeren, motoren van de verandering en handgrepen bepalen die aangewend dienen te worden teneinde de bases van de nationale strategie te verankeren en het land de status te geven van een herrijzende land, met herstelingsvermogen en met zichzelf verzoend. Risico's, dreigingen en scenario's die deze oriëntaties kunnen belemmeren zullen worden geïdentificeerd. Deze kruiselingse studie zal zich focaliseren op de strategische problemen die de toekomst van Tunesië bepalen. Zeven problemen lijken centraal:

MAATSCHAPPIJ EN INSTELLINGEN

Het is noodzakelijk strategische opties te nemen voor de bestrijding van de corruptie en de principes van de goede governance te priviligieren in de Staatsinstellingen en de rechten en vrijheden van de burgers te beschermen; Regionale gelijkheid en lokale governance : De Staat dient de lokale bronnen te valoriseren en een model te ontwerpen voor een doeltreffende en efficiënte regionale ontwikkeling en tegelijkertijd de cultuur van de lokale governance te ontwikkelen; Verdediging en nationale beveiliging: Het is van het grootste belang een beveiligingsstrategie in werking te stellen teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de interne en externe dreigingen die de politieke en economische stabiliteit van Tunesië kunnen schaden zoals het terrorisme en de georganiseerde misdaad; Funderingen van de groei en de economische ontwikkeling: Wij dienen de basis te creëren van een nationale strategie die de nationale economie kan herlanceren en nieuwe wegen kan vinden teneinde de groei te herwinnen; Sociaal kontrakt: Er dient een nieuw sociaal kontrakt gecreëerd te worden tussen de

verschillende deelnemers die de investeringen kunnen stimuleren;

Cultuur en Onderwijs: Het is absoluut noodzakelijk programma's voor te stellen voor de opleiding en de cultuur hetgeen ons in staat stelt om de jongeren te beschermen van elke vorm van extremisme en radicalisering door de instelling van principes van verdraagzaamheid en burgerschap;

INTERNATIONALE HERPOSITIONERING VAN TUNESIË

Wij moeten gebruikmaken van de beste aspecten van ons in beweging zijnde nationale en internationale milieu, het hoofd bieden aan bedreigingen en opportuniteiten identificeren teneinde Tunesië haar status terug te geven in een wereld in herstructurering.

In Tunesië is een veelheid aan prospectieve studies uitgevoerd, dikwijls aan de horizon van 2030 en 2040. Het ITES heeft een prospectieve horizon gekozen van tien jaar. Deze horizon weerspiegelt de tijd waarin men in staat zal zijn om een visie te bepalen en deze in werking te stellen door te handelen naar gelang de traagheid van het heden en door de onderbrekingen in te calculeren.

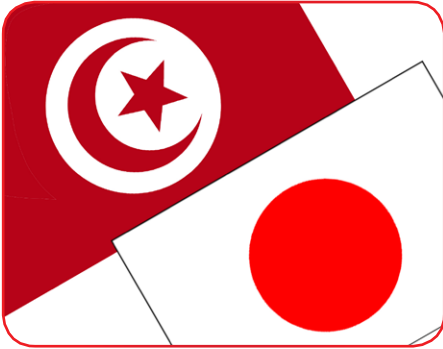
LANCERING VAN DE STUDIE

« Tunesië over tien jaar: Een herrijzende Staat met herstellingsvermogen en met zichzelf verzoend », dit is het gewense scenario dat door de studie wordt beoogd waarvan de officiële lancering op 12 januari 2016 heeft plaatsgevonden onder de hoge bescherming van Zijne Excellentie de President van de Republiek, de Heer Béji Caïd Essebsi. De tien komende jaren dienen gewijd te zijn aan de teruggave aan Tunesië, door de mobilisering van onze eigen kracht, van de thans ontbrekende marges om te manoeuvreren. Geen herlancering zonder helderheid en ambitie en geen strategie zonder vrijheid van actie. Deze studie zal erop gericht zijn om zin te geven aan de toekomst om de huidige actie beter te belichten en een globale strategie voor te stellen voor de inwerkingstelling. Op deze wijze zullen strategische opties en innoverende antwoorden de weg openen naar mogelijkheden en opnieuw hoop geven aan het volk en aan de Tunesische natie voor de valorisering van een gezamenlijke en inclusieve benadering door de vereniging van alle krachten van de natie.



III. SAMENWERKING

Tunesisch Japanse samenwerking « Realisering van een nieuw projekt voor de verbetering van de kwaliteit en de produktiviteit



Samenwerkingsakkoord tussen het Ministerie van Industrie en het Japanse Agency voor de Internationale Samenwerking (JICA: nieuw projekt voor de verbetering van de kwaliteit en de produktiviteit.

Dit projekt, dat wordt beheerd door de « Unité de Gestion du Programme National de Promotion de la Qualité » (De Eenheid voor het Beheer van het Nationale Programma voor de

Kwaliteit) deel uitmakend van het Ministerie van Industrie, strekt zich uit over een periode van vier jaar met het doel van Tunesië een platform te maken op het gebied van de kwaliteit en de produktiviteit door de versterking van de nationale capaciteit op dit gebied en door de inwerkingstelling van een regionaal programma voor de versterking van de Tunesisch-Afrikaanse samenwerking.

Voortgang van de tweede fase van het Taparura projekt

Een beperkte Ministerraad (Un Conseil Ministériel Restreint (CMR), voorgezeten door het Hoofd van de Regering Habib Essid heeft de realisering besproken van de tweede fase van het Taparura projekt voor de herinrichting van de noordkust van de stad Sfax. De Raad heeft kennis genomen van de technische en milieu aspecten voor de versnelling van het ritme ten behoeve van de realisering van deze fase met betrekking tot de herinrichting en het urbanisme en dit door middel van de uitwerking van de benodigde studies in het kader van het gedetailleerde model voor herinrichting, waarvan de vier etappes eind 2016 zullen zijn verwezenlijkt.



IV . ENKELE CIJFERS

BIZERTE : Mobilisering van 17 miljoen dinar voor de regionale ontwikkeling



17.000 Mdt werd gemobiliseerd door de regionale autoriteiten in het Goevernoraat van Bizerte ten gunste van 14 delegaties in het kader van het regionale ontwikkelingsplan van 2016.

Deze allocaties werden verdeeld naar gelang de ontwikkelingsindex in elke delegatie, t.w. meer dan 800 Md ten gunste van de Delegatie van Menzel Jemil en 2.000 Mdt ten gunste van de Delegatie van Joumine,

GABES : Goedkeuring van 141 landbouwinvesteringen



De Commissies voor de toekenning van voordelen voor de landbouwprojecten categorie A en J hebben gedurende het jaar 2015 141 investeringsoperaties goedgekeurd met een enveloppe van meer dan 26 Mdt, met de creëring van meer dan 175 arbeidsplaatsen. De delegaties El Hamma, Gabès Sud, Mareth en Metouia hebben bijna 86,9 pc van het geheel van de goedgekeurde investeringen ontvangen door de aanwezigheid van hydraulische bronnen.

V. SALONS & TENTOONSTELLINGEN

22ste Editie van de Salon voor het Toerisme van 06 tot 09/4/2016 in het Tentoonstellingspark van Le Kram – Tunis



het Toerisme: "M.I.T."
(Internationale Markt voor het Toerisme)

"Horeca Expo" (equipment en diensten voor het hotelwezen en de restauratie)

"Spa Expo" (Thalasso en Welzijn)

"Boat Show" (Plezierboten en Wateractiviteiten)

"Golf Show"

In afwachting van het plezier om u te ontmoeten en met onze beste wensen,

Afif KCHOUK
Directeur Generaal

M.A.P
Marketing Advertising & Publishing
12 Rue Ibn Rachik - 1002 Tunis - Tunisie

Tél.: + 216 71 89 32 15
Fax: + 216 71 78 40 13

direction@mit-med.com.tn
commercial@mit-med.com.tn
www.mit-med.com.tn

Van 31/05 tot 2/06 2016 : De Internationale Salon van Informatie-en Communicatietechnologieën gewijd aan Afrika (Le Salon International des Technologies de l'Information et de la Communication dédié à l'Afrique)



Sterk door haar ervaring in de

Een vector voor de nationale en internationale ontwikkeling van de PME/PMI

- Een gespecialiseerde Salon in de TIC voor de ontvangst van 10 000 gekwalificeerde professionele bezoekers die meer dan 3000 Tunesische en buitenlandse decisionmakers verenigt,
- Een paviljoen voor innovaties teneinde de gebruiken van morgen te ontdekken,
- Internationale standhouders geïnteresseerd in de ontwikkeling in Tunesië en Afrika, met name door middel van een triangulaire samenwerking,
- Een kwaliteitsmilieu gunstig voor uitwisselingen tussen professionelen,

Rendez vous teneinde te profiteren van persoonlijke raadgevingen met betrekking tot uw projecten

SITIC AFRICA 2016 omvat drie belangrijke gedeeltes:

- 1ste gedeelte : De harde kern van de Salon zal zijn de presentatie van een complete aanbieding van de TIC in Tunesië: Informatiesysteem, Telecom, Digital Marketing, Opleiding, Innovaties,
- 2de gedeelte : De organisatie van gecibleerde vooraf gereserveerde B2B ontmoetingen voor de Tunesiërs en de buitenlanders,
- 3de gedeelte : De organisatie van workshops inzake actuele onderwerpen met betrekking tot Business TIC in Afrika, Partnerships, Starts Up en Opleiding.

consultancy voor de export naar Afrika lanceert Tunisie Afrique Export haar eerste editie van SITIC AFRICA 2016 van 31 mei tot 2 juni as. Met de medewerking van de «Société des Foires Internationales de Tunis» en in samenwerking met de Nationale Federatie van de TIC binnen de UTICA, een nieuwe rendez-vous gewijd aan de Business met een globale aanbieding van de TIC bestemd voor de Tunesische, Afrikaanse en internationale PME/PMI.

VI. BEDRIJVEN VAN DE MAAND

1- Foire Internationale de Sousse



De Heer Abdelaziz Dahmani, PDG Internationale Fair van Sousse

op 15 minuten van het centrum van de stad Sousse en op 15 minuten van Monastir, juist in het hart van de Sahel.

Na meer dan zestig jaar is de Foire Internationale van Sousse heden, dankzij de kennis van haar kaderpersoneel, haar moderne infrastructuur, haar strategische ligging in het hart van Tunesië een economische locomotief geworden voor de Tunesische bedrijven en een open deur naar de Tunesische markt voor de buitenlandse bedrijven van de vijf continenten.

Rekening houdend met de actuele conjunctuur van Tunesië na de spectaculaire democratische overgang die werd bekroond met de Nobelprijs van de Vrede,

is de Raad van Bestuur van de Foire met aan zijn hoofd de PDG de Heer Abdelaziz DAHMANI vastbesloten om deel te nemen aan de economische ontwikkeling van Tunesië.

Om deze doelstelling te bereiken zal de Foire Internationale van Sousse alles in het werk stellen om een succes te maken van alle geprogrammeerde professionele Salons in 2016, zoals de 3de editie van de Internationale Salon voor het Boek (Salon International du Livre) die van 11 tot 20 maart wordt gehouden. Deze Salon zal o.a. de weerspiegeling zijn van de verschillende culturele activiteiten op nationaal en internationaal niveau en op het niveau van de Maghreb. Wij gaan inderdaad een rijk cultureel programma uitwerken, zowel voor de kinderen als voor de jongeren en de volwassenen.

Dit jaar zal worden gemarkeerd door de 1ste editie van de Salon van het Toerisme (Salon du Tourisme) van 24-28 mei die voor de eerste maal in de stad Sousse zal worden georganiseerd en die de verschillende deelnemers werkzaam in de toeristische sektor zal verenigen.

De Internationale Fair van Sousse werd gecreëerd in 1955 door wijlen Hédi BOUSLAMA, zij is de efrgenaam van een historie rijk aan pittige uitdagingen en gedurfde innovaties.

De Foire Internationale van Sousse beschikt over een zeer strategische geografische ligging in de regio van Sidi Abdelhamid



De 9de editie van de Salon voor Handwerknijverheid (Salon de l'Artisanat) zal worden georganiseerd van 21 tot 31 juli, de 2de editie van de Mediterrane Salon van de Bouwsector en van Equipment voor Bouwactiviteiten (Salon Méditerranéen du Bâtiment et des Equipements de Chantiers) zal worden georganiseerd van 5 tot 8 oktober 2016 en de 2de editie van de Mediterrane Salon van de Agro-Industrie (Salon Méditerranéen de l'Agro-alimentaire) van 15 tot 20 november 2016.

En teneinde deze benadering te verankeren voorziet de Foire nog meer professionele Salons te programmeren in de komende jaren.

Indien men de doelstelling heeft de economische herlancering van zijn land in het tijdperk van de mondialisering is het onontbeerlijk om de economische uitwisselingen met de bedrijven en de buitenlandse economische instellingen te ontwikkelen. Te dien einde zal de Foire Internationale van Sousse geen enkele poging onbenut laten om solide relaties aan te knopen met de buitenlandse economische counterparts en zal een bevoorrechte bestemming zijn voor de buitenlandse bedrijven die zich willen introduceren of hun aanwezigheid op de Tunesische markt wensen te consolideren.



Mevr Zakia Bouslama
Sous Directrice

FOIRE INTERNATIONALE DE SOUSSE

Adres : Zone Sidi Abdelhamid
Rte de Monastir Rue Hedi Bouslama - 4061 Sousse
Tél.: 73 322 457 / 458 - Fax : 73 322 459

web: www.foire-internationale-de-sousse.com
<http://www.salondulivresousse.com.tn/index.html>

2- TUNISIE AFRIQUE EXPORT : Bedrijf ter begeleiding van de export naar Afrika

Tunisie Afrique Export is een S.A. met een kapitaal van 1 000 000 dinar gespecialiseerd in de consultancy bij export. Haar belangrijkste aandeelhouders zijn haar drie medeoprichters de Heer Néjib Ben Miled DG van de Société des Foires Internationales van Tunis (SFIT), de Heer Taoufik Mlayah PDG de la Société de Commerce International de Tunisie (SCIT) et de Heer Férid Tounsi oud PDG van het CEPEX en oud DG van het API. De rondetafel omvat eveneens de SFIT, de SCIT, de Al Baraka Bank, de UIB, de ATB en de privé groepen Bayahi, Hamrouni en Zakhama.

Het bedrijf zal trachten om mede te werken aan de verhoging van het Tunesische deel in de wereldimport van Afrika en dit door middel van promotie campagnes tegelijkertijd met het oog op het Tunesische exportapparaat dat ongeveer 6 000 exportbedrijven kent en de Afrikaanse klanten beginnende bij SubSahara Afrika. Deze promotieacties zullen een begin zijn van prospectiereizen en gemeenschappelijke acties op dit gebied door de organisatie van gespecialiseerde professionele Salons in Afrika, de organisatie van partnerships voor Tunesische exporteurs-Afrikaanse importeurs in Afrika en in Tunesië met een permanente opvolging ter plaatse.



De Heer Ferid Tounsi
PDG Tunisie
Afrique Export

PRESENTATIE VAN DE DIENSTEN VAN HET BEDRIJF

De diensten die door het bedrijf zullen worden aangeboden zullen bestaan uit:

- 1 - De organisatie van foires, gespecialiseerde Salons, Tunesische commerciële weken of elke andere commerciële manifestatie die de promotie van de Tunesische export van goederen en diensten naar Afrika permitteert en dit zowel in Tunesië als in de Afrikaanse landen.
 - 2 - De voorbereiding van marktstudies ten behoeve van Tunesische exporteurs die geïnteresseerd zijn in de Afrikaanse markt.
 - 3 - De organisatie van het creëren van relaties tussen de Afrikaanse klanten en het Tunesische exportapparaat.
 - 4 - Het opzetten van een database van Afrikaanse handelsklanten evenals een database van Tunesische exporteurs die over een potentieel beschikken voor Afrika.
 - 5 - De instelling van een bemiddelende rol bij het transport van goederen tussen Tunesië en Afrika.
 - 6 - De organisatie van bezoeken van Afrikaanse klanten in Tunesië.
 - 7 - De inwerkingstelling van een portaalsite B2C, werkelijke marktplaats voor de Tunesische exporteurs en de Afrikaanse inkopers.
 - 8 - De initiatie van triangulaire samenwerkings exportacties en van internationale handel tussen Tunesië, Afrika en sommige landen van de Europese Unie.
- Tunisie Afrique Export plaatst zich als schakel in de keten van de Tunesische export naar het Afrikaanse continent.
- 9 - De hulp aan en de begeleiding van Tunesische exportbedrijven die zich in Afrika wensen te vestigen.
 - 10 - De opvolging van Afrikaanse aanbestedingen van goederen en diensten en mededeling hiervan aan de betrokken Tunesische bedrijven.

VII. LIDMAATSCHAP

Voor meer informatie bieden wij hier aan onze nieuwe leden deze ruimte voor de presentatie van hun activiteiten:

1. DE INTERNATIONALE FAIR VAN SOUSSE

- Activiteit : Bedrijf voor de levering van diensten, organisatie van Foires en Salons
- Tel 73 322 457 – 73 322 458 ,
Fax: 73 322 459
- Email : contact@foire-sousse.com.tn
- Naam van de bedrijfsleide: De Heer Abdelaziz Dahmani
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

2. SOCIÉTÉ TUNSIENNE DE PRODUCTION ET DISTRIBUTION DE PÂTISSERIE « AYA »

- Activiteit : Agro Industrie
- Tel : 79 408 931 / Fax : 79 408 941
- Email : daf.aya@topnet.tn
- Site : www.patisserie-aya.com
- Naam van de bedrijfsleide: De Heer Abdelhakim Bouabdallah
- begeleid door de Heer M. Goaid)

3. NOVA CACTUS

- Activiteit : Internationale Handel
- Tel : 71 53 170 456 , Fax: 71 721 262
- Email : hamza2035@gmail.com
- Naam van de bedrijfsleide: De Heer Hamza Ben Hassine
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

4. TUNISIE AFRIQUE EXPORT

- Activiteit : Consultancy bij de Export
- Tel : 71 957 035/ 71 975 054
Fax : 71 975 352
- Email : contact@tunisie-afrique-export.com
- Site : www.tae.tn
- Naam van de bedrijfsleide: De Heer Ferid Tounsi
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

VIII. AGENDA VAN DE TENTOONSTELLINGEN EN SALONS

IN TUNESIË

NOM DU SALON	PÉRIODICITÉ	VILLE / LIEU	PROCH. DATE
SALON INTERNATIONAL DE LA SANTÉ DE TUNIS Salon International de la santé	ts les deux ans	Tunis > Parc des expositions du Kram	02.03 - 05.03 2016
LAB EXPO TUNISIA Salon des équipements et matériels pour laboratoires. Science de la vie et santé publique, recherche scientifique, biotechnologie, agro-alimentaire, environnement, mines et industrie, génie civil, chimie et pétrochimie	ts les deux ans	Tunis	09.03 - 12.03 2016
SALON DE LA CUISINE Salon de la cuisine et de l'électroménager	annuel	Tunis > Parc des expositions du Kram	16.03 - 20.03 2016
TENDANCE Salon des tendances en ameublement	nc	Sfax	17.03 - 27.03 2016
FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DE TUNIS Salon international du livre de Tunis	annuel	Tunis > Parc des expositions du Kram	25.03 - 03.04 2016
MIT - MARCHÉ INTERNATIONAL DU TOURISME Salon international du tourisme et des voyages	annuel	Tunis	06.04 - 09.04 2016
BABY FAIR Salon de l'Enfant	annuel	Tunis > Parc des expositions du Kram	07.04 - 10.04 2016
AUTO-EQUIP GARAGE Salon international de l'automobile, des équipements de garage et des pièce. de rechange	ts les deux ans	Sfax	20.04 - 23.04 2016
TUNISIA BOAT SHOW Salon de la plaisance et des activités nautiques en Tunisie	annuel	Tunis > Parc des expositions du Kram	mai 2016 (?)

IN NEDERLAND

NOM DU SALON	PÉRIODICITÉ	VILLE / LIEU	PROCH. DATE
STOFFEN SPEKTAKEL GRONINGEN Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	Groningue > Martiniplaza	09.03 - 09.03 2016
TEFAF MAASTRICHT	bi-annuel	Amsterdam	08/01 - 18/0/2016
HAIR STYLE BENELUX Salon professionnel des salons de coiffure pour le Benelux	annuel	Rotterdam	11/01 - 14/01/2016
ESEF Fournisseurs et partenaires industriels: travail du métal, systèmes/modules industriels, design et ingénierie, traitement de surface, plastique et caoutchouc, emboutissage, moules, fabrication électronique...	ts les deux ans	Utrecht	15.03 - 18.03 2016
STOFFEN SPEKTAKEL GOES Exposition de tissus et textiles	annuel	Goes > Zeelandhallen	16.03 - 16.03 2016
HISWA Salon nautique d'Amsterdam	annuel	Amsterdam	16.03 - 20.03 2016
BOEKENFESTIJNEN - LEEUWARDEN Salon du livre	nc	Leeuwarden > WTC Expo	17.03 - 20.03 2016
STOFFEN SPEKTAKEL ROTTERDAM Exposition de tissus et textiles	annuel	Rotterdam	18.03 - 18.03 2016
STOFFEN SPEKTAKEL EINDHOVEN Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	Eindhoven > Beursgebouw	20.03 - 20.03 2016
BUILDING HOLLAND Salon international du bâtiment	annuel	Amsterdam	22.03 - 24.03 2016
STOFFEN SPEKTAKEL APELDOORN Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	Apeldoorn > Americahal	23.03 - 23.03 2016
STOFFEN SPEKTAKEL LEEUWARDEN Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	Leeuwarden	28.03 - 28.03 2016
BEAUTY SALON DIMENSIONS Salon professionnel des spécialistes de la beauté, manucures, pédicures, propriétaires de salons de coiffure, esthéticiennes, soins de la peau, solariums, saunas, centre de beauté et de fitness, et établissements de régime	bi-annuel	Bois-le-Duc > Brabanthallen' Exhibition Centre	02.04 - 04.04 2016
EMERGENCY EXPO Salon multidisciplinaire de la gestion des catastrophes, de la gestion de crise et de la gestion du risque	ts les deux ans	Rotterdam	05.04 - 06.04 2016
INTERTRAFFIC AMSTERDAM Salon international des routes et des transports	ts les deux ans	Amsterdam > RAI International Exhibition and Congress Centre	05.04 - 08.04 2016
BEAUTY TRADE SPECIAL Salon professionnel des équipements pour salons de beauté	annuel	Utrecht	09.04 - 11.04 2016
EMPACK NETHERLANDS Salon des solutions innovantes pour l'emballage. Empack attire les pros des équipements et technologies pour l'emballage, des technologies de marquage et d'imprimerie, création et design, recyclage, services	annuel	Utrecht > Jaarbeurs Utrecht	12.04 - 14.04 2016
MACROPAK Salon professionnel des machines pour l'emballage et la logistique automatisée	ts les deux ans	Utrecht	12.04 - 14.04 2016

BIBLIOTHEEK VAN DE CTNCI

Tot uw beschikking staan weekbladen, maandbladen, uitgegeven in Tunesië:

- Financiële statistieken BCT No 192 Oct 2015
- Periodieke BCT Situatie No 109 Oct 2015
- Brochure International Book Fair van Sousse
- Economische Bulletin N° 68 oktober 2015 CCIS
- Réalités N° 1570 -1571
- Jeune Afrique N 1873 1874 1875



CTNCi

CHAMBRE TUNISO-NEERLANDAISE
POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE
الـحـجـرة التـونـسـية الهـولـنـديـة للصـنـاعـة والتـجـارة
TUNESISCH-NEDERLANDSE KAMER
VAN KOOPHANDEL EN INDUSTRIE



Mongi Goaied
Secretaris Generaal

05/04/2016